

Pratiques discursives et acquisition des langues étrangères

Travaux réunis par Marc SOUCHON

Présentation des Actes du colloque	1
Marc Souchon	
Prologue	9
"Traces et itinéraires"	
Elisabeth Lhote	
Présentation de l'atelier 1 : Dimensions sociales et cognitives des activités discursives en apprentissage/acquisition	27
<i>Un langage acquisition support (LASS) ?</i>	
Modalités et implications pour la didactique des langues	33
Bettina Derville, Henri Portine	
Intercompréhension et stéréotype	45
Violaine de Nuchèze	
La socio-didactique, essai de réflexion transdisciplinaire en didactique du français langue étrangère	57
Josette Gaume	
Des conduites de l'enseignant qui risquent de bloquer le processus d'apprentissage	67
Sebastian Piotrowski	
Ritualisation du discours et conditions d'acquisition en classe de L2	79
Simona Pekarek	
Contexte, activité discursive et processus d'acquisition : quels rapports ?	91
Laurent Gajo, Lorenza Mondada	
L'effet de la tâche sur la régularisation de l'activité métalinguistique entre apprenants partageant la même L2	103
Peter Griggs	
Profils sociaux et places dans les tandems exolingues	115
Luci Nussbaum	
Enjeux didactiques et symboliques de la relation expert / apprenant	127
Juan Vázquez Pis	
Présentation de l'atelier 2 :	
Pratiques discursives et parcours d'acquisition : les variétés d'interlangue	137
Gisèle Holtzer	
Pratiques discursives et acquisition des langues étrangères à Bamako (Mali)	143
Cécile Canut	
Enseignement/acquisition du français au Maroc : l'alternance codique	155
Aziz Stouli	
Analyse de phénomènes d'interdiscursivité problématiques dans le discours dissertatif écrit de lycéens zairois	167

Masegeta B.M. Kashema

Utilisation des ponctuations et apprentissage de la compétence de communication .. 183
Bruno Maurer

Parcours d'apprentissage aux niveaux intonatif et gestuel chez deux apprenants dans un atelier de théâtre en FLE 193
Michel Drigues

Présentation d'une étude longitudinale sur un an de comportements verbaux et non verbaux de deux étudiantes coréennes apprenant le français en France 205
Jong-Bun Kwon

L'énoncé dans l'interaction maître-élèves en français langue non maternelle. Etude de la fonction d'incitation 215
Randa Naboulsi, Elisabeth Lhote

Acquisition langagière en français "langue seconde", en et hors institution : nature du support cognitif des acquisitions 227
Catherine Carlo

L'acquisition de la morphologie verbale de l'allemand par trois apprenants guidés . 239
Rita Carol

L'acquisition précoce du français par deux filles anglophones 255
Seán Devitt

Une zone de turbulence dans le parler d'immigrés espagnols de longue date : l'emploi de "por" et "para" 267
Stéphanie Galligani

Présentation de l'atelier 3 : Pratiques discursives et représentations linguistiques et/ou de langue 279
Marie-Thérèse Vasseur

Hétérogénéité des direx dans une situation d'enseignement/ apprentissage 285
Francine Cicurel

Alternance des langues en classe : pratiques et représentations dans deux situations d'immersion 297
Marinette Matthey, Danièle Moore

Analyse de dictionnaires contextuels réalisés par des étudiant(e)s perfectionnant leur français en France 311
Jacques Montredon

Représentation des langues et comportement langagier 321
Marion Perrefort

Exercices de grammaire et construction du sens 335
Marie-Paule Benoit-Barnet

La résolution de l'activité de jeu de rôles et les représentations de la tâche chez l'apprenant 345
E. Klett, M. Lucas, L. Scipioni, M. Vidal

Comprendre l'écriture d'une langue étrangère 355

Chantal Charnet

Les représentations systémiques des langues et de la langue : un substrat pour les élèves-apprenants 367

Jean-Charles Pochard

Les représentations de la lecture-compréhension en FLE.

Remarques sur quelques stratégies de lecture en contexte institutionnel argentin . 379

María V. Babot de Bacigaluppi, Raquel Pastor de de la Silva

Les représentations métalinguistiques incidentes à la construction du sens dans la lecture en langue voisine 389

Louise Dabène, Christian Degache

Compréhension de textes en L2 : compétences et représentations liées à l'altération discursive 401

Blandine Rui

Communication hors thématique

Quelle pédagogie des temps verbaux pour les étudiants en FLE ? Propositions et illustrations appliquées à l'imparfait de l'indicatif 411

Aboubakar Ouattara

Présentation de l'atelier 4 : Pratiques discursives, genres textuels et acquisition/apprentissage 423

Robert Bouchard

Acquisition de la compétence discursive orale : gestion des discontinuités linguistiques et prosodiques dans la construction segmentée 429

Anne-Claude Berthoud, Elisabeth Lhote

Séquences narratives hétéro-déclenchées et auto-déclenchées chez des locuteurs arabophones 439

Alain Giacomi

Les activités discursives en classe de langue étrangère 449

Nuzha Abubakr-Moritz

La conduite d'un entretien en polonais langue étrangère 459

Danuta Najdyhor

L'activité énonciative du lecteur-apprenant lors de la reformulation de textes 471

Marie-Claude Albert

Stratégies de reformulation et travail d'interprétation : transmission simultanément écrite et orale 487

Marie-Madeleine de Gaulmyn

Lecture de la presse en français langue étrangère 497

Roselyne Ringoot

L'appréhension de la relation scripteur-lecteur à partir de l'analyse des résumés d'un même texte fictionnel-littéraire produits en situation LM et LE 507

Marc Souchon

Apprendre à écrire... ou à penser : pour une (ethno)méthodologie de l'écrit argumentaire 519

Catherine Bazin Mesnage

Outils textuels pour l'apprentissage de l'écriture en L1 et en L2 531

François Mangenot

L'expression de la temporalité et la structuration des récits en français langue
seconde par des locuteurs de la Langue des Signes Française 543

Florence Pasquereau

Epilogue

Rémy Porquier 553